



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

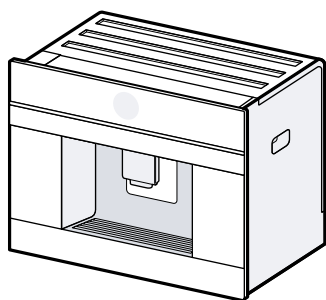


Automata kávéfőző

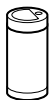
Serie | 8

CTL9181D0

[hu] Használati útmutató



A



B



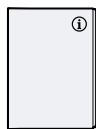
C



D

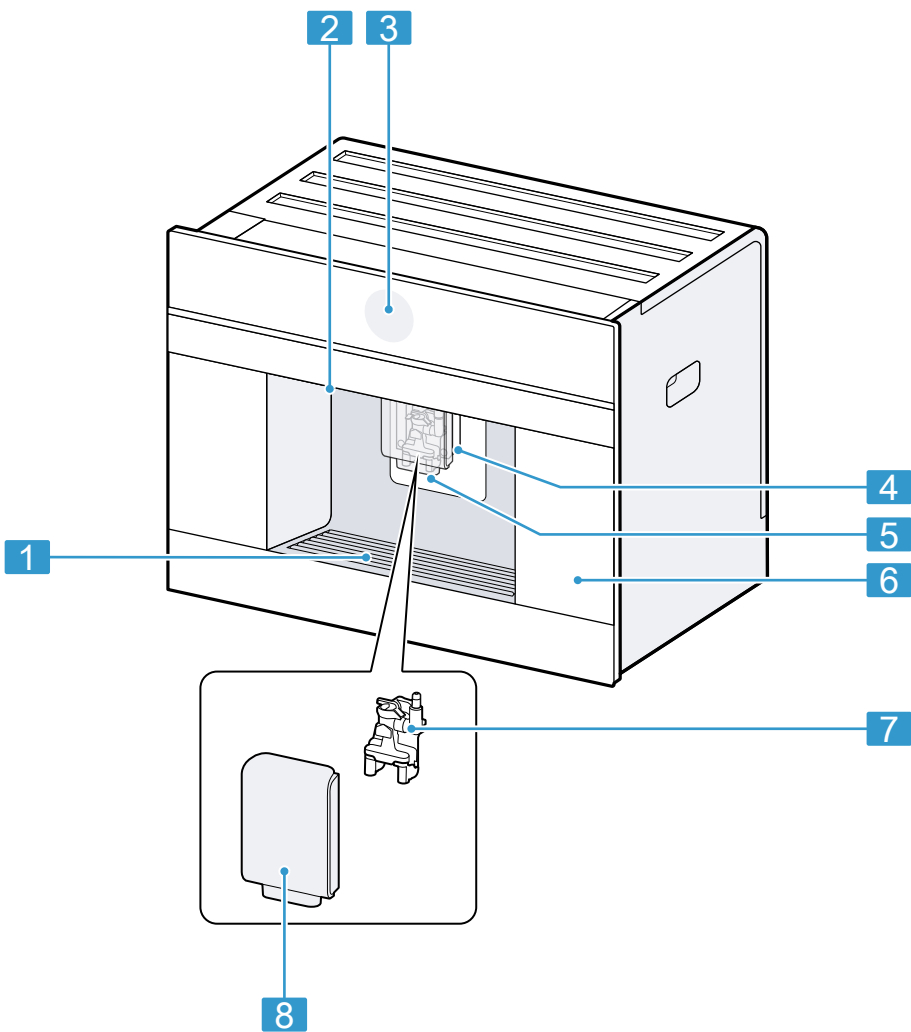


E

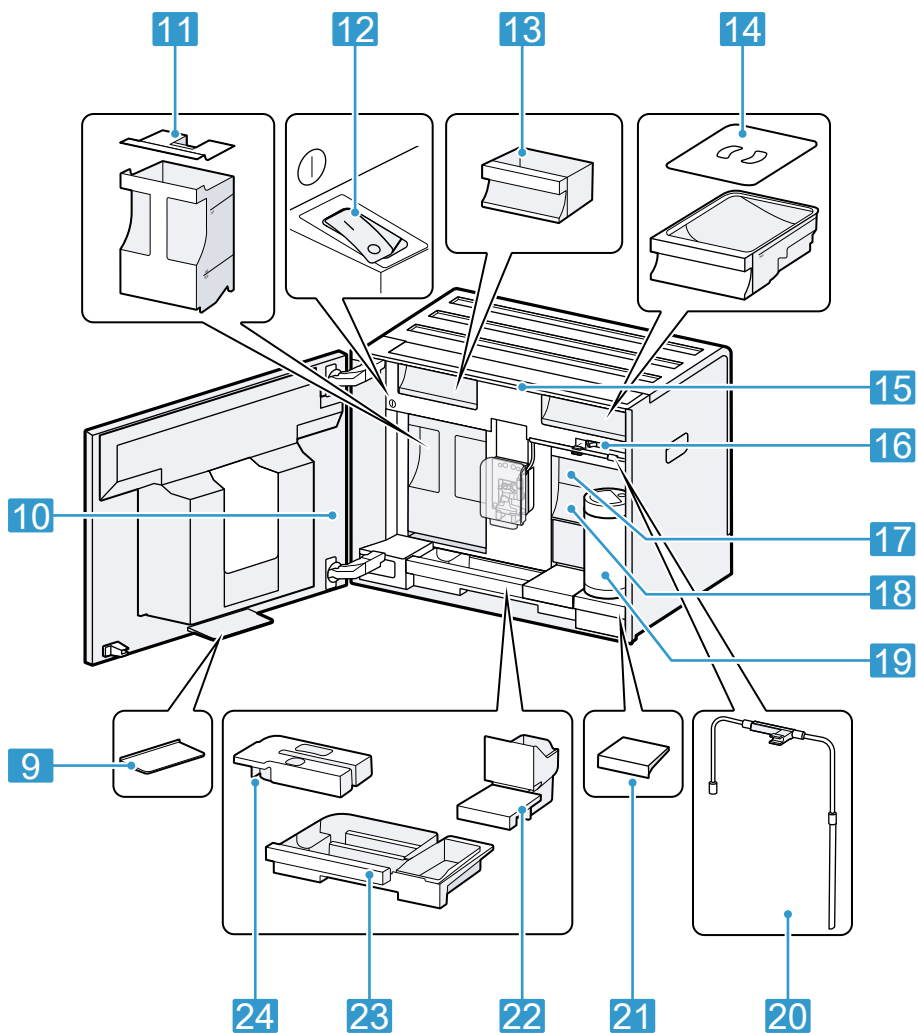


F

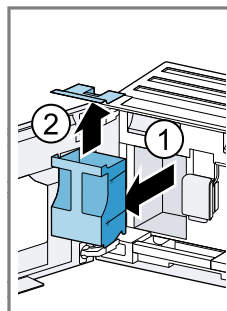
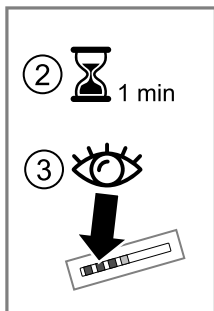
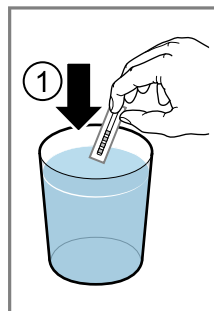
1



2

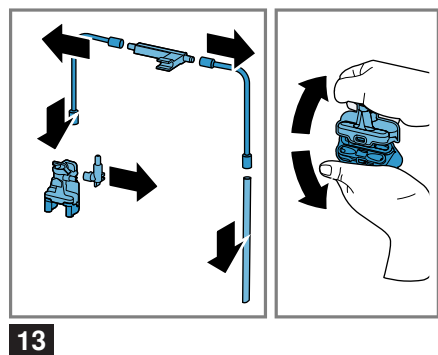
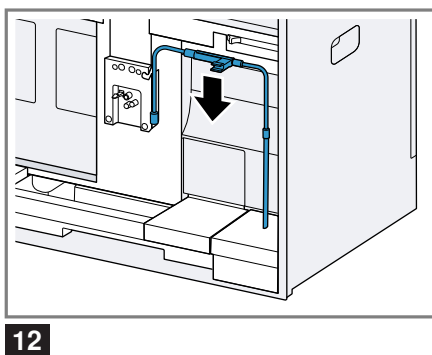
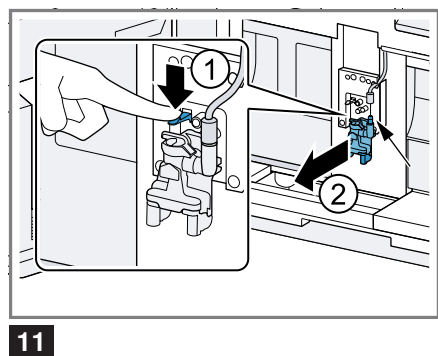
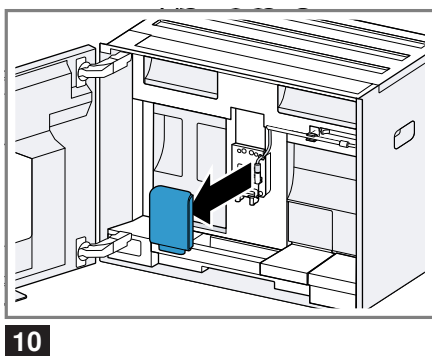
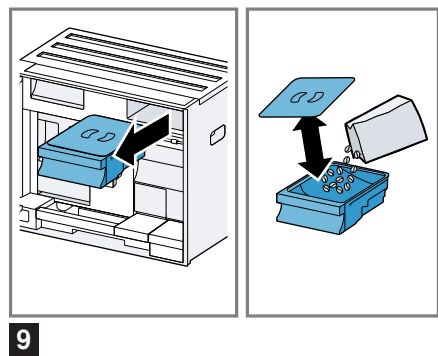
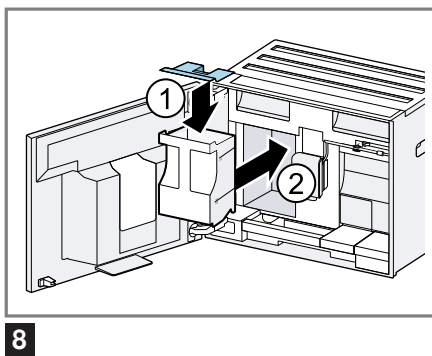
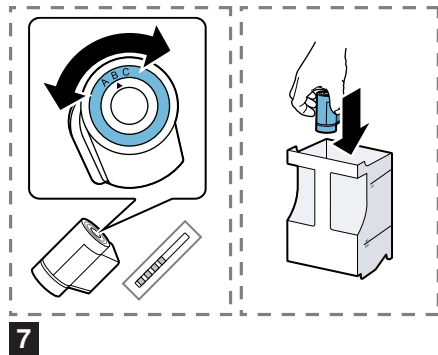
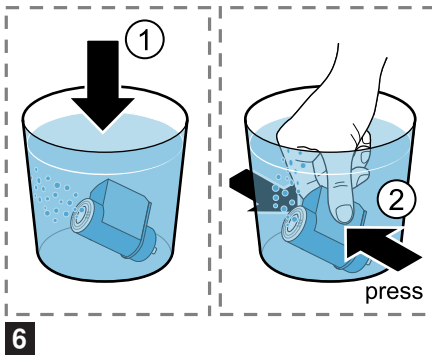


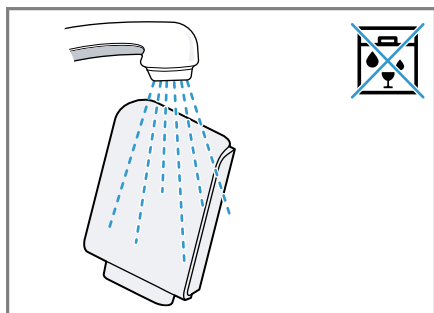
3



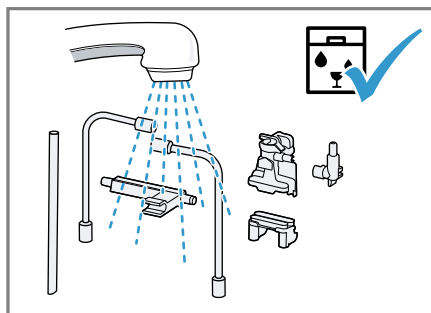
4

5

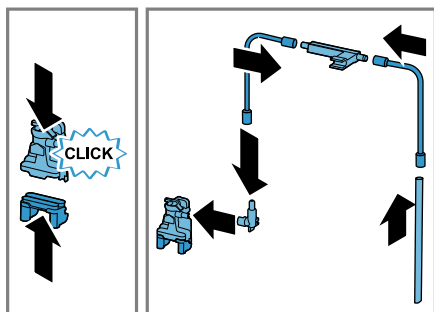




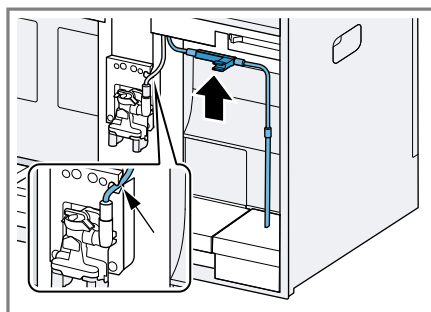
14



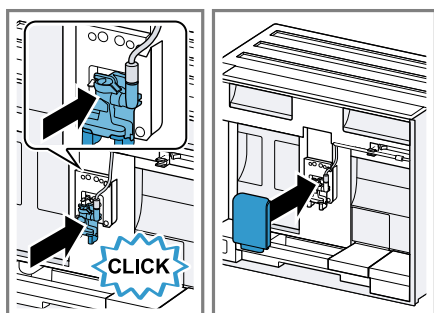
15



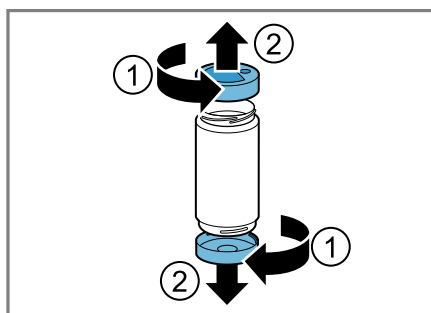
16



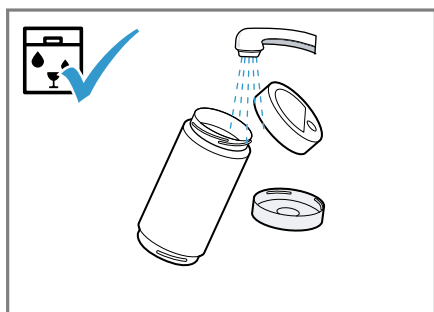
17



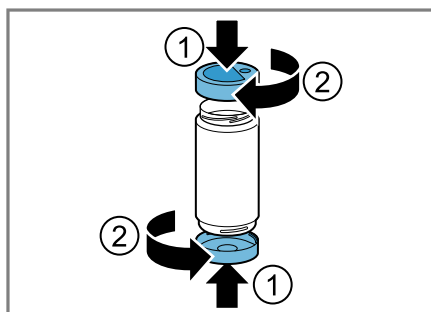
18



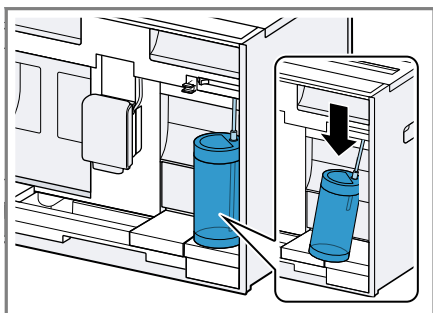
19



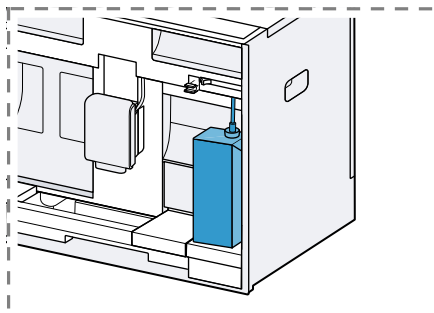
20



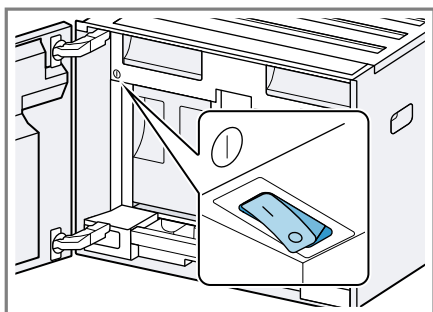
21



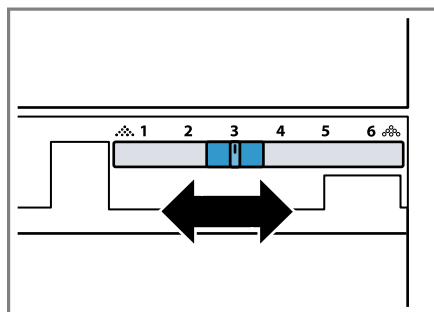
22



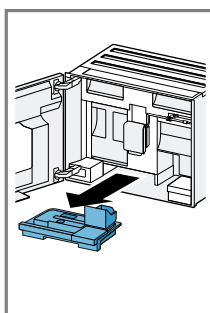
23



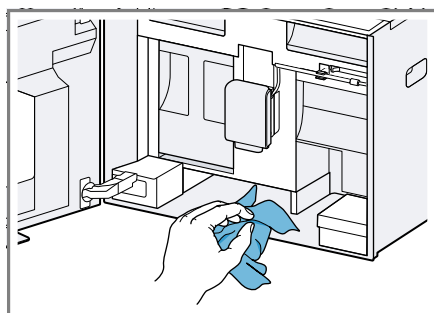
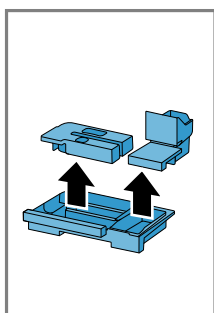
24



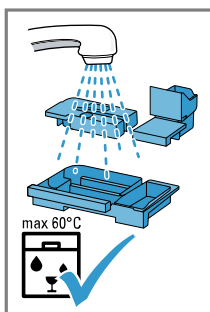
25



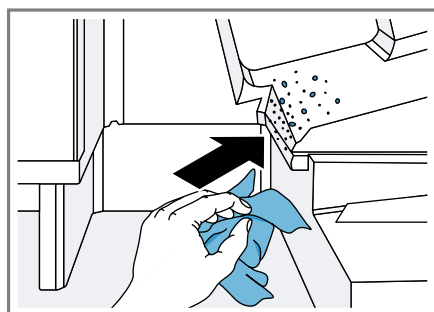
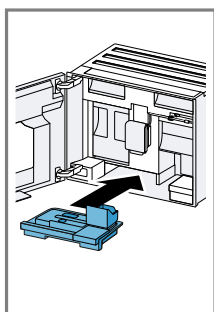
26



27



28



29

További információkat a Digitális felhasználói kézikönyvben talál.



Tartalomjegyzék

1 Biztonság.....	9	7.5 Az első üzembe helyezés.....	19
1.1 Általános útmutatások.....	9	7.6 Általános útmutatások.....	20
1.2 Rendeltetésszerű használat	9	8 A kezelés alapjai	20
1.3 A használók körének korlátozása	9	8.1 A készülék be- vagy kikapcsolása	20
1.4 Biztonságos telepítés	9	8.2 Italkészítés	20
1.5 Biztonságos használat	11	8.3 DoubleShot és TripleShot	21
2 Anyagi károk elkerülése	14	8.4 Slow Brew és Cold Brew.....	21
3 Környezetvédelem és takarékosság	14	8.5 Kávéital készítése tejjel	21
3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása	14	8.6 Két csésze ital elkészítése egyszerre	22
3.2 Energiamegtakarítás	14	9 Kávédaráló	22
4 Elhelyezés és csatlakoztatás ...	15	9.1 Az őrlési fokozat beállítása	22
4.1 A csomag tartalma	15	10 Tejtartály-tárolófelület	22
4.2 A készülék beépítése és csatlakoztatása.....	15	10.1 Tejtartály-tárolófelület használata.....	22
4.3 A készülék elektromos csatlakoztatása	15	10.2 Saját tejtartály használata ¹	23
5 Ismerkedés	15	11 Gyerekzár	23
5.1 Készülék	15	11.1 A gyerekzár aktiválása	23
5.2 Kezelőegység	16	11.2 A gyerekzár kikapcsolása	23
6 Tartozékok	17	12 Kedvencek	23
7 Az első használat előtt.....	17	12.1 Kedvencek létrehozása a kedvencek menüből.....	23
7.1 A készülék előkészítése és tisztítása.....	17	12.2 Kedvencek létrehozása a Classics vagy a Coffee World menüből.....	24
7.2 A vízkeménység megállapítása.....	18	12.3 Kedvenc módosítása.....	24
7.3 Vízkeménységi fokok áttekintése.....	18	12.4 Kedvenc törlése	24
7.4 Vízszűrő ¹	19	12.5 Kedvencek rendezése.....	24

¹ A készülék kivitelétől függően

13 Home Connect	24
13.1 A Home Connect alkalmazás beállítása.....	25
13.2 Home Connect beállítása.....	25
13.3 Home Connect beállítások....	25
13.4 Adatvédelem	26
14 Alapbeállítások.....	26
14.1 A beállítások módosítása	26
14.2 Áttekintés Settings.....	26
14.3 A pontos idő beállítása	28
15 Tisztítás és ápolás	29
15.1 Mosogatógépben való tisztítás	29
15.2 Tisztítószeresek	29
15.3 A készülék tisztítása	30
15.4 A cseppgyűjtő tálca és a kávézacctartó tisztítása	30
15.5 A tejtartály tisztítása.....	30
15.6 Szervizprogramok.....	31
16 Zavarok elhárítása.....	33
17 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás	38
17.1 Fagyvédelem aktiválása	38
17.2 A régi készülék ártalmatlanítása	38
18 Vevőszolgálat	38
18.1 Termékszám (E-Nr.), gyártási szám (FD) és sorszám (Z-Nr.)	38
18.2 AQUA-STOP garancia	39
19 Műszaki adatok	39
19.1 Információk a szabad és a nyílt forráskódú szoftverekről	39
20 Megfelelőségi nyilatkozat	40



1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:

- forró italok készítésére.
- hidegen készítendő italok készítéséhez.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem, ill. csak 8 év felett, kizárólag felügyelet mellett végezhetik.

8 évnél fiatalabb gyerekeket ne engedjen a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe.

1.4 Biztonságos telepítés

FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.

- ▶ Mindig az új készülékkel együtt szállított hálózati kábelt használja.
 - ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
 - ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve.
 - ▶ A vezetékes vízcsatlakozót csak szakképzett személyek javíthatják.
 - ▶ A vezetékes vízcsatlakozás csatlakoztatásakor vagy a munkálatok elvégzésekor válassza le a készüléket a hálózatról.
 - ▶ Tartsa be az adott ország, a helyi áramszolgáltató és a vízszolgáltató jogszabályi előírásait.
 - ▶ Csak a vezetékes vízcsatlakozóhoz való csatlakoztatás után kösse rá a készüléket az elektromos hálózatra.
- A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.
- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
 - ▶ Soha ne használjon olyan készüléket, amelynek a felülete repedt vagy törött.
 - ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
 - ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot.
 - ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 38*
- A szakszerűtlen javítás veszélyes.
- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
 - ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
 - ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke vagy a készülék vezetéke megsérül, egyedi hálózati csatlakozóvezetékre vagy egyedi készülékvezetékre kell kicserélni, amely a gyártónál vagy vevőszolgálatánál kapható.

1.5 Biztonságos használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
 - ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.
- A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetnek vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.
- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
 - ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket és a hálózati csatlakozóvezetékét soha ne merítse vízbe.
- ▶ A készülék dugaszoló csatlakozására nem folyhat folyadék.
- ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A készülék forró.

- ▶ Biztosítson megfelelő szellőzést a készüléknek.
 - ▶ Soha ne használja a készüléket zárt szekrényajtó mögött!
- Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.
- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.
 - ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetégeket használjon.
 - ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.

FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!

A készülék bizonyos részei rendkívül felforrósodnak.

- ▶ Soha ne érintse meg a készülék forró részeit.
- ▶ Használat után a készülék forró részeit hagyja lehűlni, mielőtt hozzájuk nyúlna.

FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!

A frissen készített italok nagyon forrók.

- ▶ Az italokat szükség szerint hagyja hűlni.
- ▶ Kerülje a kilépő folyadék és gőz bőrrel való érintkezését.

A Home Connect alkalmazáson keresztül történő nem szándékos távoli indítás más személyeknek égési sérüléseket okozhat.

- ▶ Az italkészítés során ne nyúljon az italkifolyó alá.
- ▶ Tartson távol másokat, különösen gyermekeket a készüléktől.

FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék hibás kezelése veszélyezteti a felhasználót.

- ▶ A sérülések elkerülése érdekében a készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja.

A készülék ajtajának becsukásakor fennáll az ujjak becsípődésének veszélye.

- ▶ Az ajtó zárásakor vigyázzon az ujjaira.

A daráló forog.

- ▶ Soha ne nyúljon bele a kávédarálóba.

FIGYELMEZTETÉS – Veszély: mágnesesség!



Figyelem! Mágneses veszély!



Figyelmeztetés a szívritmus-szabályozót viselők számára!

A készülék állandó mágneseket tartalmaz. Ezek befolyásolhatják az elektronikus implantátumok, pl. a szívritmus-szabályozók vagy inzulinpumpák működését.

- ▶ Az elektronikus implantátumot viselő személyeknek legalább 10 cm távolságot kell tartani a készüléktől és a készülék ajtajától.

- ▶ Tartson legalább 10 cm-es távolságot a víztartálytól, a tejtartálytól, az italkifolyó fedelétől, az italelosztótól, az italkifolyótól, a tejrendszer tartójától, a forrázó fedelétől és a forrázóegységtől.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A készülék szennyeződései veszélyeztethetik az egészséget.

- ▶ Tartsa be a készülékhigiéniával kapcsolatos tisztítási előírásokat.

A szennyezett víz egészségkárosító hatású lehet.

- ▶ A készüléket kizárólag hidegvíz-vezetékre csatlakoztassa, valamint biztosítsa a víz keringését.
- ▶ A telepítés és üzemeltetés során tartsa be a higiéniai előírásokat.

A melegvíz-körből származó víz egészségkárosító hatású lehet.

- ▶ A készüléket kizárólag friss, hideg, szénsavmentes ivóvízzel használja.

2 Anyagi károk elkerülése

FIGYELEM!

A készülék károsodásának veszélye. A szakszerűtlen üzembe helyezés károsíthatja a készüléket.

- ▶ A készüléket csak fagymentes helyiségben használja.
- ▶ Ha a készüléket 0 °C alatti hőmérsékleten szállították vagy tárolták, az üzembe helyezés előtt szobahőmérsékleten legalább 3 óra várni kell.
- ▶ Minden csatlakoztatás után várjon kb. 5 másodperc.

A nem megfelelő beépítés anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Vegye figyelembe a fölé vagy alá elhelyezett készülék szerelési útmutatóját.
- ▶ Amennyiben hőforrás fölé építik be, akkor 590 mm fülkemagasság szükséges.
- ▶ A háztartási vízellátáshoz való csatlakozásnak, valamint a készülék vízellátására szolgáló valamennyi eszköznek és berendezésnek meg kell felelnie az adott országban érvényes előírásoknak.
- ▶ A vezetékes vízcsatlakozót csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készüléket kizárólag hidegvíz-vezetékre csatlakoztassa.
- ▶ A vízminőségnek meg kell felelnie azon ország ivóvíz-előírásainak, ahol a készüléket üzemeltetik.
- ▶ Biztosítani kell a víz keringését.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 50 kPa (0,5 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.

- ▶ Ha a víznyomás meghaladja a megadott maximális értéket, be kell szerelni egy nyomáscsökkentő szelepet az ivóvíz-csatlakozás és a készülék tömlőrendszere közé.

A nem rögzített bútorok felborulhatnak.

- ▶ A bútorokat kereskedelmi forgalomban kapható szögvasal rögzítse a falhoz.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energiamegtakarítás

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb energiát fogyaszt.

Az automatikus kikapcsolásig eltelő időt a legkisebb értékre állítsa be.

- ✓ Ha a készüléket nem használja, az korábban kikapcsol.
→ "Alapbeállítások", Oldal 26

Ne szakítsa meg idő előtt az italkészítést.

- ✓ A készülék a felfelemelegített víz- vagy tejmenyiséget optimálisan használja fel.

Rendszeresen vízkőmentesítse a készüléket.

- ✓ A lerakódott vízkő növeli az energiafogyasztást.

4 Elhelyezés és csatlakoztatás

4.1 A csomag tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

Megjegyzés: A készüléktípustól függően a csomagban eltérő tartozékok vannak. Ezeket a tartozékokat szaggatott kerettel jelöljük.

→ Ábra 1

A	Automata kávéfőző
B	Tejtartály
C	Szerelési útmutató
D	Vízszűrő ¹
E	Vízkeménység-tesztelő csík
F	Használati útmutató

¹ A készülék kivitelétől függően

4.2 A készülék beépítése és csatlakoztatása

Az összeszerelési útmutató különböző modelleket mutat be, amelyek szállítási és összeszerelési terjedelmükben különbözhetnek egymástól.

Megjegyzések

- Vegye figyelembe a következő témaikkal kapcsolatos információkat: Biztonság → Oldal 9 és Anyagi károk elkerülése → Oldal 14.
- Ügyeljen arra, hogy a fix vízcsatlakozás helye mindig elérhető legyen.

- ▶ A készüléket a dobozban lévő szerelési útmutatónak megfelelően rendeltetésszerűen építse be és csatlakoztassa.

4.3 A készülék elektromos csatlakoztatása

1. A hálózati csatlakozóvezeték készülék-dugóját dugja a készüléken található aljzatba.
2. A készülék hálózati csatlakozóvezetékének a dugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozó-aljzatba.
3. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.

5 Ismerkedés

5.1 Készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.

Megjegyzés: Készüléktípustól függően a színekben és a részletekben előfordulhatnak eltérések.

Külső kinézet

→ Ábra 2

1	Tárolófelület, levehető
2	Világítás
3	Kezelőegység
4	Italkifolyó, állítható magasságú
5	Csészemegvilágítás
6	A készülék ajtaja
7	Italelosztó
8	Italkifolyó borítása

Belső kinézet→ Ábra **3**

9	Felfogó tálca
10	Típustábla
11	Víztartály fedéllel
12	Hálózati kapcsoló
13	Tartozékfiók
14	Szemeskávétartály fedéllel
15	Belső világítás ¹
16	Örlési fokozat
17	Forrázó fedele
18	Forrázóegység
19	Tejtartály
20	Tejrendszer
21	Tejtartály-tárolófelület, levehető
22	Kávézacctartó
23	Cseppgyűjtő tálca
24	Cseppfogó tál borítása

¹ A készülék kivitelétől függően**5.2 Kezelőegység**

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.

	A készülék be- vagy ki-kapcsolása.
	■ Kilépés a menübeállításokból. ■ Visszalépés a Start menübe.
start stop	Program indítása vagy leállítása.

Favourites	Válassza ki a személyes beállításokkal rendelkező mentett italokat. → Oldal 23
Classics	Válassza ki a standard italokat.
Coffee World	Válassza ki a Home Connect alkalmazással bővíthető alapvető italokat.
Care & maintenance	Szervizprogramok megjelenítése.
Settings	Nyissa meg a beállításokat vagy lépjen ki azokból.

Gyors kiválasztás az italválasztásban

	Gyors kiválasztás: "Favourites"
	Gyors kiválasztás: "Classics"
	Gyors kiválasztás: "Coffee World"

Információk

	Vevőszolgálat
	A készülék össze van kapcsolva a következővel: Home Connect.
	A készülék nincs összekapcsolva a következővel: Home Connect.
	A készüléknek nincs kapcsolata a szerverrel.
	A(z) Home Connect alkalmazásban aktív a Playlist funkció.
	Tejtartály ellenőrzése.
	Kávészemek betöltése.
	Víz betöltése.

	"Demo mode" be van kapcsolva.
Italbeállítások	
	Mennyiség
	Erősség
	Aroma
	Tej aránya
	Hőmérséklet
Kezelés	
	Visszalépés a menüben.

	Kedvenc hozzáadása.
	Kedvenc törlése.
	Készítsen két csésze italt.
Gyors kiválasztás	
	Gyors kiválasztás kinyitása.
	A gyerekzár be- vagy kikapcsolása.
	WIFI be- és kikapcsolása.

6 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

Tartozékok	Kereskedelem	Vevőszolgálat
Tisztítótabletták	TCZ8001A	00312096
Vízkeoldó tabletták	TCZ8002A	00312093
Vízszűrő	TCZ7003	17000705
Mikroszálas kendő	-	00312289
Ápolási készlet	TCZ8004A	00312107
Üvegből készült tejtartály	-	12043068
Nyitásiszög-határoló, 92°	-	10020041
Vízbevezető tömlő hosszabbítása	-	00671612
Európai hálózati csatlakozóvezeték-hosszabbító, 5 m	-	12022522

7 Az első használat előtt

Készítse elő a készüléket a használatra.

7.1 A készülék előkészítése és tisztítása

Tisztítsa meg a készüléket és az alkatrészeket. Kövesse a használati útmutató elején található képes útmutatót.

FIGYELEM!

A nem megfelelő szemes kávé eltömítheti a darálót.

- ▶ Kizárólag presszógépbe vagy teljesen automata kávéfőzőbe alkalmas pörkölt babkávékeverékeket használjon.
- ▶ Ne használjon cukormázzal bevont szemes kávé.
- ▶ Ne használjon karamellizált szemes kávé.
- ▶ Ne használjon cukortartalmú adalékkal kezelt szemes kávé.
- ▶ Ne töltsön be őrölt kávé.

→ Ábra **4** - **23**

Tipp: Az optimális minőség megőrzése érdekében a szemes kávé hűvös helyen, zárt csomagolásban tárolja. A szemes kávé több napon át tarthatja a szemeskávé tartályban, nem veszíti el az aromáját.

7.2 A vízkeménység megállapítása

A vízkeménység helyes beállítása fontos, hogy a készülék időben jelezze a vízkömentesítés szükségességét.

7.3 Vízkeménységi fokok áttekintése

A táblázatból megtudható, hogyan vannak hozzárendelve a fokozatok a vízkeménységi fokokhoz.

Fokozat	Gyűrűbeállítás az INTENZA szűrőn	német keménységi fok °dH-ban	Teljes vízkeménység mmol/l-ben- Teljes vízkeménység mmol/l-ben
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 ¹	C	22 - 30	> 3,8

¹ Gyári beállítás

gét. A vízkeménységet megállapíthatja a mellékelt tesztcsíkkal, vagy érdeklődhet a helyi vízműveknél.

1. A tesztcsíkot merítse rövid ideig friss csapvízbe.
2. Hagyja lecsepegni a tesztcsíkot.
3. Olvassa le a vízkeménységi fokot 1 perc után a tesztcsíkról.
→ "Vízkeménységi fokok áttekintése", Oldal 18

Megjegyzés: Ha a házban van telepítve vízlágyító berendezés, beállíthatja a következőt: "Water softening system".

Tipp

- A beállítások bármikor módosíthatók.
→ "Alapbeállítások", Oldal 26
- Ha a víz keménysége meghaladja a 21 °dH (3,8 mmol/l) értéket, akkor a víztartályba előszűrt vizet tölthet, hogy csökkentse a víztartályban lévő vízkőlerakódásokat.

7.4 Vízszűrő¹

A vízszűrő mérsékli a vízkőlerakódást és csökkenti a vízben a szennyeződések.

A víz mésztartalma befolyásolja a kávé aromáját és krémességét. A BRTA INTENZA vízszűrő alján van egy aromagyűrű. Az Ön csapvize számára optimális aromafokozat beállításához forgassa el az aromagyűrűt.

Vízszűrő behelyezése

FIGYELEM!

A készülék vízkövesedés miatt károsodhat.

- ▶ Idejében cserélje ki a vízszűrőt.
- ▶ Legkésőbb 2 hónap után cserélje ki a vízszűrőt.
- ▶ Figyeljen a kijelzőn megjelenő üzenetekre.

1. Válassza a(z) "Care & maintenance" lehetőséget.
2. Válassza a(z) "INTENZA filter" lehetőséget, és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

Vízszűrő cseréje vagy eltávolítása

A készüléket vízszűrő nélkül is használhatja.

1. Válassza a(z) "Care & maintenance" lehetőséget.
2. Válassza a(z) "INTENZA filter" lehetőséget.
3. Válassza a(z) "Replace" vagy a(z) "Remove" lehetőséget, és kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

Megjegyzések

- Az elhasznált vízszűrőt a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- A cserevízszűrőket mindig az eredeti csomagolásukban, száraz, hűvös helyen tárolja.

Tippek

- A vízszűrőt higiéniai okokból is cserélje ki.
- Vízszűrővel ritkábban kell vízkőmentesítenie a készüléket.
- Ha vízszűrőt használ, finomabb ízű kávéitalokat készíthet.
- Használat előtt öblítse át a behelyezett vízszűrőt egy csésze forró vízzel, ha hosszabb ideig nem használta a készüléket, pl. ha nyaralni volt.
- Vízszűrők beszerezhetők szaküzletekben vagy a vevőszolgálatnál.
→ "Tartozékok", Oldal 17

7.5 Az első üzembe helyezés

Az elektromos hálózatra való csatlakoztatás után végezze el az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat. Az első üzembe helyezés az első bekapcsoláskor vagy a gyári beállításokra való visszaállítás után jelenik meg.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Gondoskodjon arról, hogy a hálózati kapcsoló I helyzetben legyen.
→ Ábra 24

3. Csukja be a készülék ajtaját.
 4. Kapcsolja be a készüléket a(z) , és várjon az öblítés befejezéséig.
 5. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.
- ✓ A kijelző kalauzol a programban.

Tipp: A rövid információk lehívásához nyomja meg a(z)  gombot.

Megjegyzések

- A(z) Home Connect beállításához kövesse a(z) Home Connect alkalmazásban megjelenő utasításokat.
→ "Home Connect beállítása", Oldal 25

¹ A készülék kivitelétől függően

- A(z) "Demo mode" kiválasztása esetén csak a kijelzőmegjelenítés működik. Nem tud italt készíteni vagy programot futtatni.

7.6 Általános útmutatások

A készülék optimális használatához vegye figyelembe az útmutatásokat.

Megjegyzések

- A készülék gyárilag az optimális üzemhez szükséges alapértelmezett beállításokkal van programozva.
- Minden italkészítésnél bekapcsolódik, majd az italkiadás után kb. 5-7 perccel kikapcsolódik a beépített ventilátor.
- A daráló gyárilag optimális működésre van beállítva. Ha a kávé csak cseppekben adagolódik, vagy túl híg és túl kevés a crema, akkor módosíthatja az őrlési fokozatot.
→ "Az őrlési fokozat beállítása", Oldal 22
- Ha a készüléket meghatározott ideig nem használja, akkor az automatikusan kikapcsol. Az időtartamot az alapbeállításokban módosíthatja. → Oldal 26
- Az első ital még nem rendelkezik a teljes aromával, ha:
 - első alkalommal használja a készüléket.
 - szervizprogramot futtatott.
 - hosszabb ideig nem használta a készüléket.

Ne igya meg az italt.

8 A kezelés alapjai

8.1 A készülék be- vagy kikapcsolása

Megjegyzések

- A készülék működése közben ne használja a hálózati kapcsolót.
- A hálózati kapcsoló kikapcsolása előtt kapcsolja ki a készüléket a(z)  gombbal. A készülék csak így tud automatikusan öblíteni.
- ▶ Nyomja meg a  gombot.
Bekapcsoláskor a kijelzőn megjelenik a logó. Be- és kikapcsoláskor a készülék automatikus öblítést végez. Kikapcsoláskor a készülék tisztítás céljából gőzt bocsát ki a cseppgyűjtő tálcába. Ha a készülék bekapcsoláskor még meleg, vagy ha a kikapcsolás előtt nem készült ital, a készülék nem végez öblítést.

8.2 Italkészítés

Tudja meg, hogyan készítheti el a kiválasztott italt.

FIGYELMEZTETÉS Forrázásveszély!

A frissen készített italok nagyon forrók.

- ▶ Az italokat szükség szerint hagyja hűlni.
- ▶ Kerülje a kilépő folyadék és gőz bőrrel való érintkezését.

Megjegyzések

- Bizonyos beállítások esetén a kávé több lépésben készül el. Várja meg az italkészítés teljes befejezését.

- Ha tejet tartalmazó italt készít, mindig csatlakoztassa a tejjel teli tejtartályt a tejtömlővel és a szívócsővel.
- A tejtartályt kifejezetten ehhez a készülékhez fejlesztettük ki. A tejtartályt kizárólag a háztartásban való használatra és tej hűtőszekrényben való tárolására szánták.
- A tejrendszer megtisztításának elmulasztása esetén csekély mennyiségű tej is kifolyhat a forró vízzel.

8.3 DoubleShot és TripleShot

A készülék kétszer vagy háromszor őrli a kávé.

A gép újraőrli és -főzi a kávészemeket, hogy csak a jó ízű és könnyen emészthető aromás anyagokat szabadítsa fel.

Minél hosszabb ideig főzzük a kávé, annál több keserű anyag és nem kívánt aroma oldódik ki az italba. A keserű anyagok és a nem kívánt aromák rontják a kávé ízét és emészthetőségét.

Megjegyzés: A(z) "DoubleShot" és "TripleShot" funkciók a kiválasztott italerősségtől és italmérettől függenek.

8.4 Slow Brew és Cold Brew

A Slow Brew és a Cold Brew lassan készülő italok, melyeket a készüléke pulzálóan, nem folyamatosan kifolyó italként szolgáltat. Ez a fajta kávékészítés hideg és meleg változatban lehetséges. Az italkészítés néhány percig tart.

Megjegyzés: Az italkészítés előtt töltsse fel a víztartályt friss, hideg, szén-savmentes ivóvízzel.

8.5 Kávéital készítése tejjel

Ismerje meg a Latte Macchiato elkészítésének módját egy példa segítségével.



FIGYELMEZTETÉS Égési sérülések veszélye!

A tejrendszer erősen felmelegszik.

- ▶ Soha ne érintse meg a forró tejrendszert.
- ▶ Hagyja lehűlni a tejrendszert, mielőtt megérinti.

Követelmények

- A tejtartály be van helyezve.
- A tejrendszer csatlakoztatva van az italelosztóhoz.
- A tejtartály elegendő tejet tartalmaz.

1. Állítson egy poharat az italkifolyó alá.
 2. Válassza a(z) "Classics" lehetőséget, és nyomja meg a(z) "Classics" gombot.
 3. Válassza a(z) "Latte macchiato" lehetőséget, és nyomja meg a(z) "Latte macchiato" gombot.
 4. Állítsa be az italparamétereket.
 - A töltési erősség $\Diamond$ módosításához nyomja meg a szegmenseket.
 - Az erősség módosításához nyomja meg a(z) $\emptyset$ gombot, és állítsa be az erősséget a szegmenseken.
 - A tej arányának módosításához nyomja meg a(z) Π gombot, és állítsa be a tej arányát a szegmenseken.
 5. Nyomja meg a(z) $\overset{\text{start}}{\text{stop}}$ elemet.
 - Az italkészítés teljes mértékben való leállításához nyomja meg a(z) $\overset{\text{start}}{\text{stop}}$ gombot.
 - Az aktuális italkészítési lépés idő előtti megállításához nyomja meg a(z) "Skip" gombot.
- ✓ A készülék elkészíti az italt, amely a pohárba folyik.

Megjegyzések

- Ha kb. 30 másodpercen belül semmilyen beállítást nem módosít, akkor a készülék automatikusan ki lép a beállítási módból.
- A készülék automatikusan menti a módosított beállításokat.

Tippek

- A csészéket használat előtt forró vízzel is előmelegítheti.
- Tej helyett használhat növényi alapú, pl. szójából készült italokat is.
- A tejhab minősége függ a használt tej vagy növényi alapú ital jellegétől.

8.6 Két csésze ital elkészítése egyszerre

Az italtól függően egyszerre 2 csésze italt is készíthet.

Megjegyzés: Ha a(z) "DoubleShot" vagy "TripleShot" funkció aktív, nem lehet egyszerre két csésze italt készíteni.

1. Válassza ki a kívánt italt.
2. Nyomja meg a(z)  elemet.
 - ✓ A kijelzőn megjelenik a következő beállítás: .
3. Két csészét állítson balra és jobbra az italkifolyó alá.
4. Nyomja meg a(z)  gombot.

Az ital elkészítése 2 lépésben történik. A szemes kávé őrlése 2 lépésben történik.

 - ✓ A készülék elkészíti az italt, amely a csészékbe folyik.
5. Várja meg az italkészítés befejezését.

9 Kávédaráló

A készülék állítható darálással rendelkezik, amellyel egyénileg módosítható a szemes kávé őrlési finomsága.

9.1 Az őrlési fokozat beállítása

- Állítsa be az őrlést a nagyon finom  és a nagyon durva  között a csúszkával.

→ Ábra **25**

Az őrlési fokozatot csak minimálisan módosítsa.

A beállított őrlési fokozat csak a második csésze kávétól kezdve érzékelhető.

Tipp: Ha a kávé csak cseppekben adagolódik, akkor a daráló működése közben is beállíthatja az őrlést. Ha a kávé túl gyorsan folyik ki és nem elég krémes, állítsa finomabbra az őrlési finomságot.

10 Tejtartály-tárolófelület

A készülék felismeri, ha a tárolófelületen tejtartály található.

Megjegyzés: Ha a készülékhez mellékelt tejtartályt vagy egy tejesdobozt használ, a készülék automatikusan felismeri azt.

10.1 Tejtartály-tárolófelület használata

1. Csatlakoztassa a tejtartályt vagy a tejesdobozt, és helyezze a tárolófelületre.
2. Indítsa el az italkészítést.

Megjegyzés: Az italkészítés nem lehetséges, ha a következő üzenet jelenik meg: "Please insert milk container."

10.2 Saját tejtartály használata¹

Bizonyos sorozatú készülékek esetén saját tejtartályt használhat.

1. Készítse elő a saját tejtartályt.

2. Tárazza a saját tejtartályt.

→ "Áttekintés Settings", Oldal 26

A készülék a tömeg alapján észleli a tejtartályban vagy a tejesdobozban lévő tejmenyiséget. Ha túl kevés tej van a tejtartályban, megjelenik egy üzenet.

Megjegyzés: Ha a készülékhez mellékelt tejtartályt vagy egy tejesdobozt használ, a készülék automatikusan felismeri azt.

11 Gyerekzár

Hogy a gyermekek ne égessék meg és ne forrázzák le magukat, zárolhatja a készüléket.

11.1 A gyerekzár aktiválása

Követelmény: A készülék be van kapcsolva.

1. Nyomja meg a(z)  gombot.

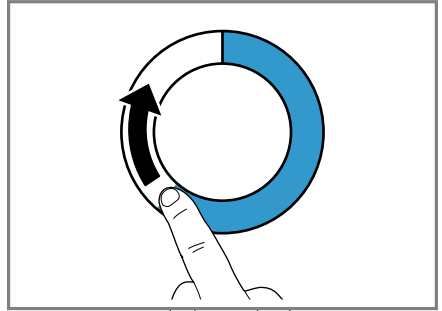
2. Nyomja meg a(z)  gombot.

✓ A gyerekzár be van kapcsolva.

11.2 A gyerekzár kikapcsolása

1. Nyomja meg a(z)  gombot.

2. Mozgassa az ujját a gyűrű mentén, amíg a gyűrű meg nem telik.



✓ A gyerekzár ki van kapcsolva.

12 Kedvencek

Mentse az egyes italokat kedvencekként, hogy gyorsabban elkészíthesse őket.

Egy kedvenc egy személyes beállításokkal rendelkező italt tartalmaz. A beállítások bármikor módosíthatók.

Megjegyzés: A beállításokból való kilépéshez nyomja meg a(z)  elemet, vagy indítsa el az italkészítést.

12.1 Kedvencek létrehozása a kedvencek menüből

1. Nyomja meg a(z) "Favourites" gombot.
2. Nyomja meg a(z)  gombot.
3. Válasszon ki egy italt.
4. Állítsa be az italparamétereket.
5. Nyomja meg a(z)  gombot.
6. Írja be a nevet.
7. Nyomja meg a(z) "Save" gombot.

¹ A készülék kivételétől függően

12.2 Kedvencek létrehozása a Classics vagy a Coffee World menüből

1. Válasszon ki egy italt: "Classics" vagy "Coffee World".
2. Állítsa be az italparamétereket.
3. Nyomja meg a(z) ☆ gombot.
4. Írja be a nevet.
5. Nyomja meg a(z) "Save" gombot.

12.3 Kedvenc módosítása

1. Nyomja meg a(z) "Favourites" gombot.
2. Válassza ki a kedvencet.
3. Végezze el a módosításokat.
4. Nyomja meg a(z) ✎ elemet.
5. Nyomja meg a(z) "Save" gombot.

12.4 Kedvenc törlése

1. Nyomja meg a(z) "Favourites" gombot.
2. Válassza ki a kedvencet.
3. Nyomja meg a(z) ★ gombot.
4. Nyomja meg a(z) "Delete" gombot.

12.5 Kedvencek rendezése

Módosíthatja a kedvencek sorrendjét.

1. Nyomja meg a(z) "Favourites" gombot.
2. Válassza ki a kedvencet.
- ✓ A kijelző minden kedvencet megjelenít. A kedvenceket az ujjával mozgathatja.
- ✓ A készülék automatikusan menti az új sorrendet.

Tipp: A kedvenceket a Home Connect alkalmazásban is létrehozhatja, módosíthatja, törölheti vagy sorba rendezheti.

13 Home Connect

Ez a készülék hálózatra kapcsolható. Kapcsolja össze készülékét egy mobil eszközzel, hogy a funkciókat a Home Connect alkalmazással működtesse, az alapbeállításokat módosítsa vagy az aktuális üzemállapotot figyelemmel kísérje.

A Home Connect szolgáltatások nem minden országban állnak rendelkezésre. A Home Connect funkció rendelkezésre állása attól függ, hogy az Ön országában rendelkezésre állnak-e a Home Connect szolgáltatások. Ezzel kapcsolatos információkat itt talál: www.home-connect.com.

A Home Connect funkció használatához először hozza létre a kapcsolatot az otthoni WLAN-hálózattal (Wi-Fi¹) és a Home Connect alkalmazással.

A Home Connect alkalmazás végigvezeti Önt a teljes bejelentkezési folyamaton. A beállítások elvégzéséhez kövesse a Home Connect alkalmazásban adott utasításokat.

Tipp: Vegye figyelembe a Home Connect alkalmazásban megjelenő útmutatásokat is.

Megjegyzések

- Ugyeljen a jelen használati útmutatóban található biztonsági előírásokra, és gondoskodjon arról, hogy ezeket akkor is betartsák, ha Ön a Home Connect alkalmazással működteti a készüléket.
→ *"Biztonság", Oldal 9*
- A készülékek végrehajtott műveletek mindig elsőbbséget élveznek. Ez idő alatt nem lehetséges a Home Connect alkalmazással való működtetés.

¹ Wi-Fi a Wi-Fi Alliance bejegyzett védjegye.

13.1 A Home Connect alkalmazás beállítása

1. Telepítse a mobilszközre a Home Connect alkalmazást.
2. Indítsa el a(z) Home Connect alkalmazást, és üzemelje be a hozzáférést a(z) Home Connect számára.
A Home Connect alkalmazás végigvezeti Önt a teljes bejelentkezési folyamaton.

13.2 Home Connect beállítása

Követelmények

- A(z) Home Connect alkalmazás a mobilszközön érhető el.
- A készülék a felállítása helyén fogadja az otthoni WLAN-hálózatot (Wi-Fi).

1. Nyissa meg a Home Connect alkalmazást, és olvassa be a következő QR-kódot.



2. Kövesse a Home Connect alkalmazásban megjelenő utasításokat.

13.3 Home Connect beállítások

Igazítsa hozzá a Home Connect beállításait saját igényeihez.

A Home Connect beállításait készüléke alapbeállításai között találja. A kijelzőn megjelenő beállítások attól függnnek, hogy beüzemelték-e a Home Connect funkciót, és hogy a készülék össze van-e kötve az otthoni hálózattal.

A Home Connect-beállítások áttekintése

Itt a Home Connect-beállítások és a hálózati beállítások áttekintését láthatja.

Alapbeállítás	Kiválasztás	Leírás
Home Connect segéd	Start Csatlakozás bon- tása	Adja hozzá a mobilkészüléket. Válassza le a készüléket a hálózatról.
WiFi	Be Ki	Hosszabb távollét esetén vagy energiamegtakarítás céljából kapcsolja ki a vezeték nélküli üzemmódot. Megjegyzés: Elektromos hálózatra csatlakoztatva a készülék max. 2 W-ot fogyaszt készenléti üzemmódban.
Remote start	Be Ki	Kapcsolja ki, majd be a készüléken a távoli indítást. Megjegyzés: A(z) Home Connect alkalmazással csak a kikapcsolás lehetséges.

Alapbeállítás	Kiválasztás	Leírás
Szoftverfrissítés	-	Megjegyzés: A beállítás csak akkor jelenik meg, ha szoftverfrissítés áll rendelkezésre.

Megjegyzés: Amikor a(z) "WiFi" és a távoli indítás van bekapcsolva, a kijelzőn a következő jelenik meg: .

13.4 Adatvédelem

Vegye figyelembe az adatvédelmi útmutatásokat.

Amikor először csatlakoztatja készülékét egy internethez kapcsolódó otthoni hálózathoz, akkor készüléke a következő adatkategóriákat továbbítja a Home Connect szervernek (első regisztráció):

- Egyértelmű készülékazonosító (részei: készülékkulcsok, valamint a beépített Wi-Fi kommunikációs modul MAC-címe).
- A Wi-Fi kommunikációs modul biztonsági tanúsítványa (a kapcsolat informatikai biztonságáért).
- Otthoni készülékének aktuális szoftver- és hardververziója.
- Egy esetleges korábbi, gyári beállításokra való visszaállítás állapota.

Az első regisztráció előkészíti a Home Connect funkciók használatát, és csak abban az időpontban van rá szükség, amikor először kívánja használni a Home Connect funkciókat.

Megjegyzés: Vegye figyelembe, hogy a Home Connect funkciók csak a Home Connect alkalmazáshoz kapcsolódva használhatók. Az adatvédelemre vonatkozó információkat a Home Connect alkalmazásban talál.

14 Alapbeállítások

Készülékének alapbeállításait a saját igényei szerint adhatja meg, és további funkciókat jeleníthet meg.

14.1 A beállítások módosítása

1. Válassza a(z) "Settings" lehetőséget.
 - ✓ A kijelző megjeleníti a beállítások listáját.
2. Módosítsa a kívánt beállítást.
 - ✓ A készülék automatikusan menti a beállítást.
3. A menüben történő visszalépéshez nyomja meg a következő gombot: .
4. A Beállítások menüből történő kilépéshez nyomja meg a(z)  gombot.

Tipp: A rövid információk lehívásához nyomja meg a(z)  gombot.

14.2 Áttekintés Settings

Itt a következő áttekintését láthatja: "Settings".

Language	Állítsa be a nyelvet.
Home Connect	Home Connect segéd → "Home Connect beállítása", Oldal 25

¹ A készülék kivételétől függően

Pontos idő		A pontos idő beállítása vagy automatikus megjelenítés a következőn keresztül: Home Connect.
Kijelző beállításai	Brightness	Állítsa be a fényerőt fokozatokban.
	Óra megjelenítése	Az óra korlátozott vagy korlátlan ideig történő megjelenítésének beállítása vagy kikapcsolása. Megjegyzés: Ha nem korlátozza az óra megjelenítésének idejét, az energiafogyasztás nő.
	Clock display	Az óra korlátozott vagy korlátlan ideig történő megjelenítésének beállítása vagy kikapcsolása. Megjegyzés: Ha nem korlátozza az óra megjelenítésének idejét, az energiafogyasztás nő.
	Clock	Állítsa be a pontos idő megjelenítését.
	Beigazítás	■ Állítsa be a kijelző vízszintes és függőleges tájolását. ■ Állítsa be a kijelző optimalizálását és központosítását a betekintési szöghöz.
Hangjelzések	Bellentyűhang	Hang kikapcsolása és bekapcsolása.
	Hangerő	Állítsa be a hangerőt fokozatokban.
	Hangjelzés	Hang kikapcsolása és bekapcsolása.
	Dallam indításkor	Hang ki- és bekapcsolása a készülék indításakor.
Italbeállítás	Forrázási hőmérséklet	A forrázási hőmérséklet beállítása.

¹ A készülék kivitelétől függően

	Tejsorrend	Állítsa be a tej és kávé sorrendjét.
	Latte Macchiato szünet	Állítsa be a tej és a kávé közötti szünetet.
Appliance settings	Illumination	Állítsa be lépésekben a világítás fényerejét.
	Automatikus kikapcsolás	Állítsa be azt az időtartamot, amely után a készülék kikapcsol.
	Vízkeménység	Állítsa be a vízkeménységet.
	Tejtartály ¹	Állítsa be a tejesdobozt vagy az egyéni tejtartályt. Megjegyzés: Ha a készülékhez mellékelt tejtartályt használja, a készülék automatikusan felismeri azt.
Customisation	Indítási kategória	Menükijelzés beállítása a bekapcsolás után, pl. "Classics".
Factory settings	Reset the appliance to factory settings?	Személyes beállítások visszaállítása a gyári beállításra.
Demo mode	Bemutató célú üzemmód	"Demo mode" bekapcsolása vagy kikapcsolása.
Készülékinformáció	Italszámláló	Az elkészített italok számának megjelenítése.
	Tisztítási információk	A következő vízsűrűcsereig vagy a szervizprogram kezdetéig tartó időtartam kijelzése.
	Verzióinformáció	Készülékinformációk megjelenítése.
	Hálózati információk	Hálózati információk megjelenítése.

¹ A készülék kivitelétől függően

14.3 A pontos idő beállítása

1. Nyomja meg a "Settings" menüpontot.
2. Nyomja meg a(z) "Time" elemet.

3. Az idő beállításához nyomja meg az órakijelzést vagy a perckijelzést.
- ✓ A kiválasztott érték késsel megjelenik.

4. A beállítógyűrűvel állítsa be az időt.
- A percek ötpercenkénti lépésekben számlálódnak. A percre pontos beállításhoz tartsa nyomva a beállítógyűrű megfelelő területét 1-2 másodpercig. A per-

cek pontokban jelennek meg. A beállítógyűrűvel állítsa be a per-
cet.

5. Az alapbeállítások elhagyásához lépjen vissza a menübe a  lehetőséggel, vagy kapcsolja ki a készüléket a következővel: .
- ✓ A készülék mentette az időt.

15 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

15.1 Mosogatógépben való tisztítás

Itt megtalálja azon alkatrészek áttekintését, amelyek mosogatógépben tisztíthatók.

FIGYELEM!

Néhány alkatrész érzékeny a hőmérsékletre, és a mosogatógépben való tisztításkor megsérülhet.

- ▶ Tartsa be a mosogatógép használati útmutatójának előírásait.

- ▶ Csak az arra alkalmas részeket tisztítsa mosogatógépben.
- ▶ Csak olyan programot válasszon, amelyik nem melegíti 60 °C fölé a vizet.

Alkalmas: 

- Cseppgyűjtő tálca
- Cseppfogó tál borítása
- Kávézacstartó
- Felfogó tálca
- Tejtartály fedéllel és talppal
- Tejtartály-tárolófelület
- Italelosztó
- Tejrendszer

Nem alkalmas: 

- Víztartály
- Víztartály fedele
- Forrázóegység
- Italkifolyó borítása
- Forrázó fedele
- Szemeskávétartály
- Szemeskávétartály fedele
- Tárolófelület

15.2 Tisztítószer

Csak megfelelő tisztítószeret használjon.

FIGYELEM!

A nem megfelelő tisztítószer károsíthatja a készülék felületét.

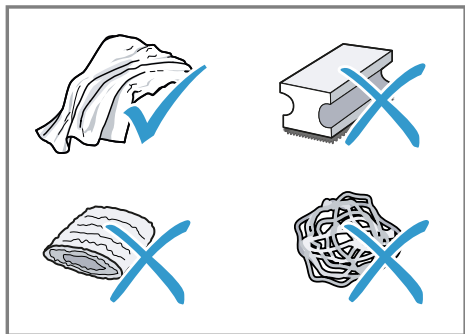
- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.

- ▶ Ne használjon alkoholt vagy denaturált szeszt tartalmazó tisztítószert.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.

A nem megfelelő tisztítószer és vízkömentesítő szerek károsíthatják a készüléket.

- ▶ A vízkömentesítéshez ne használjon tisztítószert, citromsavat, ecetet vagy ecetalapú szereket.

- ▶ Ne használjon foszforsavat tartalmazó vízkömentesítő szert.
- ▶ Kizárólag kifejezetten a készülékhez kifejlesztett vízkőoldó tablettákat és tisztítótablettákat használjon.
→ "Tartozékok", Oldal 17



Tippek

- Az új szivacstörőket alaposan mossa ki az esetlegesen hozzájuk tapadó sók eltávolítása érdekében. A sók a nemesacélon felületi rozsdát okozhatnak.
- Mindig azonnal távolítsa el a vízkő-, kávé- és tejmaradványokat, valamint a tisztító és a vízkömentesítő oldat maradványait a korrózióképződés megakadályozása érdekében.

15.3 A készülék tisztítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS **Áramütés veszélye!**

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket és a hálózati csatlakozóvezetéket soha ne merítse vízbe.
- ▶ A készülék dugaszoló csatlakozására nem folyhat folyadék.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS **Égési sérülések veszélye!**

A készülék bizonyos részei rendkívül felforrósodnak.

- ▶ Soha ne érintse meg a készülék forró részeit.
- ▶ Használat után a készülék forró részeit hagyja lehűlni, mielőtt hozzájuk nyúlna.

1. A házat, a magassfényű felületeket és a kezelőmezőt mikroszálas kendővel tisztítsa meg.
2. Az italkészítés után puha, nedves ruhával tisztítsa meg az italkifolyót.
3. A víztartályt friss, tiszta vízzel öblítse ki.
4. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használta (pl. nyaralt), akkor gondosan tisztítsa meg a teljes készüléket, beleértve az olyan elmozdítható alkatrészeket is, mint a forrázóegység és a víztartály.

Megjegyzés: Ha a készüléket hideg állapotban bekapcsolják, vagy kávékészítés után kikapcsolják, akkor a készülék automatikusan öblít. A rendszer így kitisztítja magát.

15.4 A cseppgyűjtő tálca és a kávézacctartó tisztítása

A cseppgyűjtő tálcát és a kávézacctartót ajánlatos naponta üríteni és tisztítani, hogy ne keletkezzen lerakódás. Kövesse a használati útmutató elején található képes útmutatót.

→ Ábra **26** - **28**

15.5 A tejtartály tisztítása

Higiéniai okokból rendszeresen tisztítsa meg a tejtartályt. A tejtartályt a mosogatógépben is megtisztíthatja. Kövesse a használati útmutató elején található képes útmutatót.

→ Ábra **19** - **22**

15.6 Szervizprogramok

Ha vízsűrőt helyez be vagy vesz ki, vagy ha alaposan meg akarja tisztítani a gépet, használja a szervizprogramokat. A készüléke jelzi, ha szervizprogramot kell végrehajtania, pl. tisztítást.

FIGYELEM!

A nem megfelelő vagy nem idejében történő tisztítás és vízkőmentesítés károsíthatja a készüléket.

- ▶ A vízkőmentesítés műveletét az utasítás szerint azonnal végezze el.
- ▶ A forralóedénybe kizárólag tisztító-tablettákat dobjon.
- ▶ Ne tegyen vízkőoldó tablettát vagy egyéb szert a forralóedény rekeszébe.

Megjegyzések

- A kijelző megjeleníti, hol tart a folyamat.
- Ha a készülék zárolva van, akkor csak a vízkőmentesítés műveletének elvégzése után használható újra.

Tipp: Az automatikus öblítési folyamat mellett a forrázóegységet rendszeresen ki kell venni tisztítás céljából.

Szervizprogramok használata

1. Válassza a(z) "Care & maintenance" lehetőséget.
2. Nyomja meg a(z) "Care & maintenance" gombot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik egy lista.
3. Nyomja meg a kívánt programot.
- ✓ A kijelző kalauzol a programban.

Szervizprogramok áttekintése

Itt a szervizprogramok áttekintését láthatja.

Megjegyzés: A kezdőképernyő mutatja a program befejezéséig hátralévő italkészítéseket és a program időtartamát.

INTENZA filter	Vízsűrő behelyezése, cseréje vagy eltávolítása.
Cleaning milk system	A tejrendszer automatikus öblítése.
calc'nClean	Tisztítás és vízkőmentesítés kombinálása. A vízkő- és kávémaradványok eltávolítása a csövekből.
Cleaning	A kávémaradványok eltávolítása a csövekből.
Descale	A vízkőmaradványok eltávolítása a csövekből.
Frost protection	A csövek ürítése a készülék szállítás vagy tárolás során történő védelme érdekében.
Cleaning brewing unit	A kijelző bemutatja a forrázóegység optimális tisztításának lépéseit.
Cleaning beverage system	A kijelző bemutatja az italkifolyó optimális tisztításának lépéseit.
	Ha egy szervizprogram pl. áramkiesés miatt megszakad, a készülék automatikus öblítést végez. A készülék ezután újra üzemkész.

Tippek

- Ha a(z) "Descale" vagy "calc'nClean" programokat indítja el, készítsen elő egy legalább 0,5 l-es kapacitású tálat.

hu Tisztítás és ápolás

- Ha vízsűrítőt használ, a szervizprogram futtatásáig eltelt idő meghosszabbodik.
- A(z) "Descale" és "Cleaning" lehetőségeket összefoghatja a(z) "calc'nClean" szervizprogrammal.

16 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálatához fordulna. Így módon elkerüli a felesleges költségeket.

FIGYELMEZTETÉS Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke vagy a készülék vezetéke megsérül, egyedi hálózati csatlakozóvezetékre vagy egyedi készülékvezetékre kell kicserélni, amely a gyártónál vagy vevőszolgálatánál kapható.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Home Connect nem működik megfelelően.	Különböző okok lehetségesek. ▶ Keresse fel a www.home-connect.com webhelyet.
A készülékből csak víz folyik, kávé nem.	A készülék nem érzékeli az üres szemeskávé-tartályt. ▶ Töltse meg szemeskávéval. A főzőegység kávécsatornája elakadt. ▶ Tisztítsa meg a forrázóegységet. A kávészemek túl olajosak és nem potyognak a kávédarálóba. ▶ Óvatosan ütögesse meg a szemeskávé-tartályt. ▶ Váltson másik kávéfajtára. ▶ Ne használjon olajos babot. ▶ Tisztítsa meg az üres babtartályt nedves ruhával. A főzőegységet helytelenül tették be. 1. Ellenőrizze, hogy a forrázóegység megfelelően van-e behelyezve és biztonságosan rögzítve van-e. 2. Nyomja balra a piros kart. 3. Helyezze be a forrázóegység fedelét.
A készülékből nem folyik tejhab.	A tejrendszer szennyeződött. ▶ Tisztítsa meg a tejrendszert a mosogatógépben. A tejtömlő nincs belemerítve a tejbe. ▶ Használjon több tejet. ▶ Nézze meg, hogy a tej szívócsőve beleér-e a tejbe. A készülékben vastag vízkőréteg rakódott le. ▶ Vízkőmentesítse a készüléket.
A tejrendszer nem szív fel tejet.	A tejrendszer nincs megfelelően összeszerelve. ▶ Szerelje össze megfelelően a tejrendszert.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A tejrendszer nem szív fel tejet.	A tejtömlő nincs belemerítve a tejbe. ▶ Használjon több tejet. ▶ Nézze meg, hogy a tej szívócsöve beleér-e a tejbe.
A tejhab túl hideg.	A tej túl hideg. ▶ Langyos tejet használjon.
A hidegen készített ital nem elég hideg.	A víztartályban lévő víz meleg. 1. A víztartályt töltsse fel friss, hideg, szénsavmentes ivóvízzel. 2. Ha az italt tovább akarja hűteni, jégkockákat adhat hozzá.
A készülék nem ad ki forró vizet.	Az italelosztó szennyeződött. ▶ Tisztítsa meg az italelosztót mosogatógépben.
A készülék nem ad ki italt.	A vízsűrőben levegő van. 1. Merítse vízbe a vízsűrőt úgy, hogy a nyílás felfelé nézzen, egészen amíg már nem távozik több légbuborék. 2. Helyezze be újra a sűrőt. ▶ Erősen nyomja a vízsűrőt egyenesen a tartály csatlakozójába. A vízkőmentesítő szer maradványai eltömítik a víztartályt. 1. Vegye ki a víztartályt. 2. Alaposan tisztítsa meg a víztartályt.
Odacsepegett a víz a készülék belső részébe.	A csepptálcát túl hamar vették ki. ▶ A cseppgyűjtő tálcát csak az utolsó ital elkészítése után néhány másodperccel vegye ki.
A kávézacctartó és a cseppgyűjtő tálca alatt barna színű víz van.	A csepegtető szélének nem látható alsó részén lévő kávézacc hatására víz folyik a kávézacctartó vagy a cseppgyűjtő tálca alá. 1. Vegye ki a cseppfelfogó tálcát és kávéőrlemény-tartályt. 2. Távolítsa el a forrázóegység fedelét. 3. Távolítsa el a kávéőrleményt a cseppfelfogó széléről. → Ábra 29
Nem lehet kivenni a forrázóegységet.	A zár nem nyílik ki, a forrázóegység beakadt. ▶ Kapcsolja ki a készüléket, majd 3 perc elteltével kapcsolja vissza.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A daráló nem indul el.	A készülék túl forró 1. Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. 2. Várjon: 1 óra, hogy hagyja lehűlni a készüléket.
A daráló nem őrli a kávészemeket annak ellenére, hogy a szemek kávé-tartály meg van töltve.	A kávészemek túl olajosak és nem potyognak a kávé-darálóba. ▶ Óvatosan ütögesse meg a szemek kávé-tartályt. ▶ Váltson másik kávéfajtára. ▶ Ne használjon olajos babot. ▶ Tisztítsa meg az üres babtartályt nedves ruhával.
A kávé, ill. a tejhab minősége erősen ingadozik.	A készülék vízköves. ▶ Vízkőmentesítse a készüléket.
A tejhab minősége ingadozik.	A tejhab minősége a használt tejtípustól vagy növényi alapú alternatívától függ. ▶ Optimalizálja az eredményt tej vagy növényalapú ital típus kiválasztásával.
A kávé nem vagy csak cseppenként folyik ki.	Az őrlési fokozat túl finomra van állítva. ▶ Állítsa durvábbra az őrlési fokozatot.
A készülék nem éri el a beállított töltési mennyiséget.	A készülékben vastag vízkőréteg rakódott le. ▶ Vízkőmentesítse a készüléket.
	A vízsűrítőben levegő van. 1. Merítse vízbe a vízsűrítőt úgy, hogy a nyílás felfelé nézzen, egészen amíg már nem távozik több légbuborék. 2. Helyezze be újra a szűrőt.
	A készülék elszennyeződött. ▶ Tisztítsa meg a forrázóegységet. ▶ Vízkőmentesítse és tisztítsa meg a készüléket.
A kávéban nincs crema.	A kávéfajta nem optimális. ▶ Olyan kávéfajtát használjon, amely nagyobb arányban tartalmaz robusta kávészemeket. ▶ Használjon sötétebb pörkölésű kávészemeket.
	A kávészemek már nem frissen pörkölték. ▶ Használjon friss kávészemeket.
	Az őrlési fokozat nincs a kávészemhez igazítva. ▶ Állítsa finomabbra az őrlési fokozatot.
A kávé túl savas.	Túl durvára van beállítva az őrlési fokozat. ▶ Állítsa finomabbra az őrlési fokozatot.
	A kávéfajta nem optimális.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A kávé túl savas.	▶ Olyan kávéfajtát használjon, amely nagyobb arányban tartalmaz robusta kávészemeket. ▶ Használjon sötétebb pörkölésű kávészemeket.
A kávé túl keserű.	Az őrlési fokozat túl finomra van állítva. ▶ Állítsa durvábbra az őrlési fokozatot. A kávéfajta nem optimális. ▶ Váltson másik kávéfajtára.
A kávének égett íze van.	Az őrlési fokozat túl finomra van állítva. ▶ Állítsa durvábbra az őrlési fokozatot. A kávéfajta nem optimális. ▶ Váltson másik kávéfajtára. A főzési hőmérséklet túl magas. ▶ Állítsa alacsonyabbra a forrázási hőmérsékletet.
A kávézacc nem tömör, és túlságosan nedves.	Az őrlési fokozat nincs optimálisan beállítva. ▶ Állítsa durvábbra vagy finomabbra az őrlési fokozatot. A kávészemek túl olajosak. ▶ Használjon egy másik kávébabfajtát.
"Please insert brewing unit." kijelzés jelenik meg.	A főzőegységet helytelenül tették be. 1. Ellenőrizze, hogy a forrázóegység megfelelően van-e behelyezve és biztonságosan rögzítve van-e. 2. Nyomja balra a piros kart. 3. Helyezze be a forrázóegység fedelét.
"Please fill the water tank." kijelzés van a kijelzőn, pedig a víztartály tele van.	Nem jól van behelyezve a víztartály. ▶ Helyezze be megfelelően a víztartályt. A víztartályban az úszó beakadt. 1. Vegye ki a víztartályt. 2. Alaposan tisztítsa meg a víztartályt. Az új vízszűrőt nem öblítették át az útmutatás szerint. 1. Öblítse át az útmutatás szerint a vízszűrőt. 2. Helyezze üzembe a vízszűrőt. A vízszűrőben levegő van. 1. Merítse vízbe a vízszűrőt úgy, hogy a nyílás felfelé nézzen, egészen amíg már nem távozik több légbuborék. 2. Helyezze be újra a szűrőt. A vízszűrő régi. ▶ Helyezzen be új vízszűrőt.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
"Please fill the water tank." kijelzés van a kijelzőn, pedig a víztartály tele van.	A víztartályban lévő lerakódott vízkő eltömíti a rendszert. 1. Alaposan tisztítsa meg a víztartályt. 2. Indítsa el a vízkőmentesítő programot.
"E61: Please clean brewing unit." kijelzés jelenik meg.	A forrázóegység elszennyeződött. ▶ Tisztítsa meg a forrázóegységet. A forrázóegység szerkezete nehezen mozgatható. ▶ Tisztítsa meg a forrázóegységet.
Helytelen feszültség kijelzés van a kijelzőn.	Tápellátási problémák merültek fel. ▶ A készüléket csak az alábbi beállításon használja: 220–240 V.
Indítsa újra a készüléket kijelzés van a kijelzőn.	A készülék meghibásodott. 1. Állítsa a hálózati kapcsolót 0 értékre, és várjon: 60 másodperc. 2. Állítsa a hálózati kapcsolót I értékre.
Nagyon gyakran megjelenik a calc'nClean kijelzés.	A vízkőmentesített víz még tartalmaz kis mennyiségű mészt. 1. Helyezzen be új vízszűrőt. 2. Állítsa be a megfelelő vízkeménységet Helytelen vagy túl kevés vízkőmentesítőt használtak. ▶ Vízkőmentesítéshez kizárólag megfelelő tablettákat használjon. A szervizprogram nem fejeződött be teljes egészében. ▶ Indítsa el a(z) "Special rinsing step /" szervizprogramot. → "Szervizprogramok", Oldal 31

17 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

17.1 Fagyvédelem aktiválása

Védje készülékét a fagytól a szállítás és a tárolás során.

FIGYELEM!

A készülékben visszamaradó folyadékmaradványok a szállítás és a tárolás során károsíthatják a készüléket.

► Szállítás vagy tárolás előtt ürítse ki a vezetékrendszert.

1. Futtassa a(z) "Frost protection" programot.
→ "Szervizprogramok áttekintése", Oldal 31
2. Válassza le a készüléket a hálózatról.

17.2 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlantassa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelet kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

18 Vevőszolgálat

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 7 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

Megjegyzés: A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.), gyártási számát (FD) és sorszámát (Z-Nr.).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

18.1 Termékszám (E-Nr.), gyártási szám (FD) és sorszám (Z-Nr.)

A termékszámot (E-Nr.), a gyártási számot (FD) és a sorszámot (Z-Nr.) a készülék típus tábláján találja. Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

18.2 AQUA-STOP garancia

Az eladóval szemben vállalt, az adásvételi szerződésből fakadó garancia- és igények kiegészítéseképpen és gyártói garanciánk kiegészítéseként az alábbi feltételekkel teljesítjük a kártérítést.

- Ha Aqua-Stop rendszerünk hibája miatt vízkár keletkezett, akkor megtérítjük a magánfelhasználók kárát. A vízellátás biztonságának garantálása érdekében a készüléket be kell kötni a villamos hálózathoz.
- A felelősségi garancia a készülék teljes élettartama alatt fennáll.
- A garanciaigény feltétele, hogy az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készüléket útmutatóknak megfelelően szakszerűen állítsák fel és csatlakoztassák; ez vonatkozik a szakszerűen felszerelt Aqua-Stop meghosszabbításra (eredeti tartozék) is. Garanciánk nem terjed ki a vízcsapon lévő Aqua-Stop csatlakozó előtti hibás vezetékekre vagy szerelvényekre.
- Az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékeket alapvetően nem kell üzem közben felügyelnie, ill. utána a vízcsap elzárásával biztosítani. A vízcsapot csak akkor kell elzárni, ha hosszabb időn át, pl. többhetes szabadság alatt, nem tartózkodik a lakásában.

19 Műszaki adatok

Feszültség	220–240 V ~
Frekvencia	50 / 60 Hz
Teljesítményszükséglet	1500 W

Maximális szivattyúnyomás, statikus	20 bar
Maximális befogadóképesség, víztartály (szűrő nélkül)	2,2 l
Maximális befogadóképesség, szemeskávétartály	400 g
Vezeték hosszúsága	170 cm
Készülék magassága	45,5 cm
Készülék szélessége	59,4 cm
Készülék mélysége	37,7 cm
Tömeg, üresen	20,6 kg
Daráló típusa	kerámia

Ez a termék D és F energiahatékonyági osztályú fényforrásokat tartalmaz. A fényforrások cserealkatrészként rendelkezésre állnak, és csak megfelelően képzett szakember cserélheti ki őket.

19.1 Információk a szabad és a nyílt forráskódú szoftverekről

Ez a termék olyan szoftverelemeket tartalmaz, amelyeket a szerzői jogok tulajdonosai szabad vagy nyílt forráskódú szoftverként engedélyeztek. A megfelelő licencinformációkat a háztartási készülék tárolja. A megfelelő licencinformációkhoz a Home Connect alkalmazáson keresztül is hozzáférhet: „Profil -> Jogi információk -> Licencinformációk”.¹ A licencinformációk a márkatermék weboldaláról letölthetők. (Kérjük, keresse meg a termékek weboldalán készülékmodelljét és további dokumentumokat.) Alternatív megoldásként a megfelelő információkért használja az ossre-

¹ A készülék kivitelétől függően

quest@bshg.com vagy a BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München címet.

A forráskód kérésre rendelkezésre áll.

Kérjük, kérését küldje az ossrequest@bshg.com vagy a BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München címre.

Tárgy: „OSSREQUEST“

Kérése feldolgozásának költségeit Önnek kell viselnie. Ez az ajánlat a vásárlás napjától számított három évig, ill. legalább arra az időszakra érvényes, amelyben támogatást és pótalkatrészeket kínálunk az adott készülékhez.

20 Megfelelőségi nyilatkozat

A BSH Hausgeräte GmbH ezennel kijelenti, hogy a Home Connect funkcióval ellátott készülék a(z) 2014/53/EU irányelvben foglalt alapvető követelményeknek és további vonatkozó rendelkezéseknek megfelel.

A részletes RED megfelelőségi nyilatkozatot megtalálja az interneten a www.bosch-home.com webhelyen, készüléke termékoldalán a kiegészítő dokumentumok között.



2,4 GHz-es sáv (2400–2483,5 MHz): max. 100 mW

5 GHz-es sáv (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max. 200 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



8001284527 (040611)

hu